

## **Xujun xi ma joho xi kits'ínntu nda postru Pedro**

*B'i ts'ín kikjaniñaha Pedro xuta ninku*

<sup>1</sup> An Simon Pedro, an nda musu síhin ko nda postruhu Jesucristo títs'inkjínuu xujun jun xi ja ta kin'ekjóhooon nga s'ejinnuu Ntíaná xi nkúhu jin, tu ngat'aha nga naxu kits'ín Jesucristo, kui xi Ntíaná ko kui xi ts'ínk'ankiná. Ndahankjún tjín nga s'ejinnuu.

<sup>2</sup> Kas'e nkjúnnuu kjuanda ko kjuajyu at'aha yo Ntíaná ko Jesucristo xi Nda Ntíaná maha.

*B'i ts'ín tsakúya Pedro xi nkú ts'ín tjihin nga k'úentu xuta xi ts'e Ntíaná*

<sup>3</sup> Ngat'aha kjuachánkaha ko kjuandaha Ntíaná j'ájihinná. Ko tu ngat'aha nga yaá xi j'ájinna, b'a ts'ín nga'yúhún kitsjákohoná ngayjee ni xi machjénná, tu xi kuintsuba tik'uhunná ko tu xi chankjúhunná Ntíaná. <sup>4</sup> B'a ts'ín kitsjáhaná ni xi kitsúya títtjun, xi 'yún chjí ko xi 'yún chánka, tu xi b'a ts'ín kuiyúhu ruu ni xi nchjaha animaha xuta, ni xi títs'ínkatsúhún asuntee, tu xi sakúhunu nga kuintsuba tik'un xi nkú ts'ín tjíña tik'un Ntíaná.

<sup>5</sup> Nk'ie nga ja s'ejinnuu Ntíaná n'e kjuayúhún yjonuu nga t'esún sohoo nga kixi tankínkoo yjonuu. Ko nga kixi t'bankínkoo yjonuu t'esún sohoo nga mankjinnuu ni xi ts'e Ntíaná. <sup>6</sup> Ko nga mankjinnuu t'esún sohoo nga ja manuu b'ech'ó suboo yjonuu ni xi tjín asuntee. Ko nga ma

b'ech'ó suboo yjonuu t'esún sohoo nga tjínnuu kjuatsenta. Kō kjuatsentoo t'esún sohoo nga tíyankjún Ntíaná. <sup>7</sup> Kō nga tíyankjún Ntíaná t'esún sohoo nga tín'etjō xutā nīnkū, at'ahā kui xi já nts'o maha. Kō nga tín'etjō xutā nīnkū t'esún sohoo nga tjínnuu kjuatjō.

<sup>8</sup> At'ahā tsa b'a n'e kuintsuboo kō tsa tū nkú b'a n'enú, kama ndjuút'a nī xi ja yohoo Ndā Ntíaná Jesucristo. Kui nī xi kuasinkonuu nga nda n'etjusun nī xi n'o kō najmi kuintsuba ts'o. <sup>9</sup> Tunga xi najmi b'a ts'ín tjíntu, kui xi najmi ma chjihī. Kā ma. Títs'ínchaya nga ja tsichu ma jehē ngatitsun xi kis'ehe nīstjin nk'ie.

<sup>10</sup> Kui b'a maha, já nts'e, n'e kjuā'yún saha ruu yjonuu nga takúchjiu nga kjuaxi nga Ntíaná ja kinchjanuu kō j'ájinnuu. At'ahā tsa b'a n'e kuintsuboo, ndahachí najmi kuankiún t'axihuun Ntíaná. <sup>11</sup> B'a ts'ín k'uaante tsjo tsjohonuu nga kuitjás'oon má batéxuma sín Ndā Ntíaná Jesucristo. Kui xi ts'ínk'ankiná.

*B'í ts'ín títsuya Pedro mí kjuaha nga tū nkú tībakúyahá rā xutā nīnkū*

<sup>12</sup> Kui nga ts'inkj'áitsjen tehentehenuu ni xi tīb'et'ánuu, ndaha tsa ja yo kō ndaha tsa ja ndjá tinchajiun ni xi naxu tjín xi ja yo. <sup>13</sup> An kjinena nga ts'inkj'áitsjennuu niu nk'ie nga tíjñaya sa yjoninte xu'bjī. <sup>14</sup> At'ahā ja be nga chubahá ndyjahā nga k'uejñá yjoninte xu'bjī, xi nkú ts'ín y'éjña chjina Ndā Ntíaná Jesucristo. <sup>15</sup> Kō ts'ian nga'yún, nga nk'ie nga ja k'uejñá asunntejī, tū nkú n'ekj'áitsjennú ni xi tíxinuu.

16 Nk'ie nga tsixínyaihi xi nkú ts'ín kj'uaí Ndantianá Jesucristo, xi nkú ts'ín kj'uaíko nga'yún chánkaha, najmi én tsank'á xi najmi chumi ni chjihí ra kin'echjéin. Kjuachánkaha ní y'ejña chjií, kui xi tunkuín tunkuín kiyahani. 17 Ntia Na'miná kitsjáha nga chankjún ko nga s'ehe kjuachánka nk'ie nga kinu'yá ntaha Ntianá xi tu xí tjihín ra kjuachánka. B'i kitsú: “Kui xu'bi xi Ntina. Tjona ko tsjo mana.” 18 Jín kinu'yái nta xu'bi xi nibaha nk'a ján nk'ie nga tintsúbakoi Jesucristo tjennki xi má kama kjuankjúun.

19 B'a ts'ín bitju naxuhu én xi kinchja já profeta nk'ie. Nda tín'o tsa tíasinñjuhuu éen. Kui xi nkú joyaha nd'í xi tít'at'ai má jyuun santa nkúhu nga kuichú ma sen nistjin xi ma ndyjuun ko niñu xi ma chji nga ta jyuun ts'ín ndzjen ajin animanu. 20 Katumankjinnu nga ndaha nku ni xi kinchja já profeta, xi tjit'a xujun éhen Ntianá, najmi ma mjenaxáá xi nkú ts'ín mjená. 21 At'aha najmi animaha xuta nibaha ni xi kinchja já profeta. Espirituhu ní Ntianá kits'ín nga kinchja xuta én xi nibaha ra Ntianá.

## 2

*B'i ts'ín tsakúya Pedro ni xi ts'ín já maestru tsank'á xi tjinjihin xuta ninku*

1 Ajihin xuta xi ntje judio tjeheh ra kis'e já profeta tsank'á, xi nkú nga ta ts'ín s'e ajinnu já maestru tsank'á. Kui xi já maña xi ngakjá kuakúya ni xi ts'e Ntianá. Kjaí ni xi kuakúyanu, kui xi ts'ínkatsúnnu. Najmi ts'ínkie yjoho nga Nda Ntianá xi ts'asjejihin. B'a ts'ín kitsa ts'ín

nibánehe ra yjohō nga n'ekje. <sup>2</sup> Nkjin xi incha ts'ín ni xi incha ts'ín jóo, ni xi tu subahá maná. Kui ngat'aha jóo ch'on ts'ín chubayanéhe ni xi naxu tjin. <sup>3</sup> Tu ngat'aha nga 'yún incha mjehe toon, kui nga k'uanachahanuu nga kjé'anuu ni xi ts'ajun. Ngat'a ts'e jóo ja nd'ai tjíndaha ra yjohō xi ts'ínnijéhe ra. Ja tijná nda nistjin nga n'ekje.

<sup>4</sup> Nistjin nk'ie Ntjáná najmi kits'índyjat'aha ntítsje xi incha kits'ín ngatitsun. Ajin ngak'ien ní kikj'aníkj'aya. Má jyuun kingjáya'yún, tjinu nda nga n'ekokjua. <sup>5</sup> Ko ta ndaha najmi kits'índyjat'aha xuta xi kis'e nú chá ján. Ntá kits'ínkjekoho xi najmi kikienkjúhun. Tunga máha Noe, kui xi y'énjmí ni xi naxu tjin, kui xi kin'enk'anki ko yatu sa xuta.

<sup>6</sup> Ta y'éjñanehe Ntjáná nga n'ekje nanki Sodoma ko nanki Gomorra. Tu nasuhú kits'ín ma naxinantóo. B'a ts'ín y'éjña nkjúhun ra xuta xi s'e askahan xi najmi skuenkjún Ntjáná. <sup>7</sup> Tunga kits'ínk'ankihí Lot, kui xi nku nda xi naxu kits'ín, xi un kiekehe nga kieke xi nkú ts'ín y'entu xuta ch'onk'un xi kitsjantehe yjohō nga kits'ín tu mí nihí ni. <sup>8</sup> At'aha nda xu'bi xi naxu kits'ín, xi y'éjñajihin xuta xu'bo, xki nistjin un nkjún kiekehe nk'ie nga kieke ko kint'é ni ch'onk'un xi kits'ín jóo. B'a kamaha at'aha je tjiyaha.

<sup>9</sup> Kui b'a maha, ngayjee nii bakúchji xi nkú ts'ín Ntjáná maha b'asjenki xuta xi benkjúhun ajihin ni xi nibánehe, ko be xi nkú ts'ín kuyáko xuta xi najmi naxu ts'ín, xi tjihin nga un skuehe nga kujichú nistjin nga chasehe mí nihi xi kits'ín nga nkúnkú xuta. <sup>10</sup> Ko 'yún un skuehe xi tjinujín ni chuntí xi nchjaha animaha ko najmi benkjún xi tjihin xá

nk'a ján. Kui jóo xi si kō tū mí nihí ni xi incha ts'ín. Najmi tsankjún nga ch'on ts'ín nchjayane xi i nk'a ján. <sup>11</sup> Tunga ntítsjee, ndaha tsa 'yún tjihin nga'yún kō nga nk'a tjen nga já xu'bo, najmi ch'on ts'ín nchjayane xi ch'onk'un xi tjihin kjuachánka kō najmi batéjéne nginkun Ntíaná.

<sup>12</sup> Tunga máha já xu'bo, chuba ch'ohón ts'ín nchjane ni xi najmi mankjihin. Kui xi nkú joyaha chu. Najmi máha ts'ínkjink'un. Chuba tjintuhú nga ts'ín ni xi nibá suba kuihi. Kui xi xi nkúhu chu xi nuba kō n'ek'ien. Kui nga ndyaha jóo xi nkúhu chu. <sup>13</sup> Ts'ínkjáihin chihí ni ch'onk'un xi incha ts'ín. B'a tsu nga sakúhu kjuatsjo nk'ie nga títs'intsjojin tū mí ni ch'onk'uhún ni nga nistjiun. Kui jóo xi nkú joyaha chuntí kō tsjián ajinnuu. Santaha ts'intsjojin kjuanajmindaha nk'ie nga kjinekonuu niñu.

<sup>14</sup> Najmi ma be nda nku tachjuún. Najmi mjét'íaha nga ts'ín ngatitsun. B'anachaha xuta xi najmi ndjá tijncha. Tū ni xíkítsa xáhá ts'ínkjink'un nkú ts'ín sakúhu rá toon. Ni xi ts'ín, kui xi ngjuaikohó má nga ndyja. <sup>15</sup> Ja ngji t'axihin ni xi naxu tjin kō ja kindyjajihin, kui nga b'a tijncha ts'ínin xi nkú kits'ín nda profeta Balaam xi ntíhi Beor. Kits'ín mje toon Balaam kō j'áchji nga kits'ín ni xi najmi nda. <sup>16</sup> Tunga kichubatikhó ngat'aha ngatitsuhun. Búrrúhu, chu ch'á xi najmi máha nchja, ntaha xuta kik'a nga y'éch'ohó Balaam nga ts'ín kjualuku xi títs'ín kai.

<sup>17</sup> Já xi túb'anachaha xuta, kui xi nkú joyaha ntá tixa xi najmi tjihin ntá, nintí xi tū má fikohó rá ntjo. Kui xi tjeheñ rá má tū xí jyuhún. <sup>18</sup> Incha nchja én

ngak'un kō é n xi najmi tǵih̄in sin. Bakúya nga ma n'e ni xi nchjaha xuta kō nga ma ts'ín tu mí nihí ni. B'a ts'ín b'anachaha ra xi as'ai kikjexihín yjoho ajih̄in xuta xi tǵintujín ni xi najmi b'a tǵín. <sup>19</sup> Ndaha tsa ni xi ts'ínkatsúh̄un xuta tǵí'yúh̄un, tunga chuba b'ahá incha tsu nga ts'ín ndáih̄i xuta. Tǵí'yún jóo, at'aha ni xi ts'ín nganáná, kui xi b'é'yúnná.

<sup>20</sup> Tsa ja incha tsankin t'axih̄in ni ch'onk'un xi tǵín asuntee at'aha kin'ekjáih̄in Nda Ntǵianá Jesucristo xi b'asjejinná, tunga tsa ta kuijnejihín ngáhaná kui niu kō n'endyjahaá, 'yún ch'onk'un ma sahá akahan. <sup>21</sup> Kui nga tu sahá ra nda tǵín tsa najmi kkie jóo ni xi naxu tǵín, at'aha 'yún kama ch'onk'un sa nga kkie ni xi ndoo. B'a kamaha nga ngji t'axih̄in kjuatéxuma je xi kik'aihi. <sup>22</sup> Tíbitjusunjih̄in jóo é n xi nchja xuta: “Nañoó ta kjine ta ma ngáha ni xi bisuhu. Chinka xi as'ai mama kabinguya tím'otikjájín yjoho siu.”

### 3

*B'i ts'ín tsakúya Pedro nk'ie nga kj'uaí ts'ínkōkjua Nda Ntǵianá Jesucristo asuntee*

<sup>1</sup> Tjona jun, já nts'e. Xu'bi xi xi ma johō ra xujun xi títs'inkjínuu. Xujun xu'bi kō xi tjuun y'et'ánuu tu xi n'ekj'áítsjehennu ni xi ja tsakuyánuu. B'a kits'ian tu xi chahanu xi nkú ts'ín s'eyahanuu. <sup>2</sup> N'ekj'áítsjohoon yjonuu é n xi kinchja já profeta je xi kis'e nǵstjin nk'ie kō kjuatéxuma xi tsakúyanuu já postru, kjuatéxumaha Jesucristo xi Nda Ntǵianá maha kō kui xi ts'ínk'aníná.

<sup>3</sup> Katumankjin sisinnuu nga nǵstjin xi fekuu s'e xi k'úéntujín ni ch'onk'un xi nchjaha animaha

ko kuajnukie én xi ja kin'ekjóhooon. <sup>4</sup> B'i incha kuitsu: “¿Á najmi tsitjusuhun én xi kitsúhu nga kj'uaí ngáha? B'aha ra nistjin nga k'ien ntje cháná santaha nd'ai, tu nkú b'ahá tíma asunntej xi nkú kama nk'ie nga as'ai kamandahá.”

<sup>5</sup> Najmi mjehe ts'ínkj'áitsjen nga nistjin nk'ie én xi tsitjuhu ts'a Ntíaná kits'índakoho nk'a ján ko t'anankiu. Kui t'anankiu xi ajin ntánijuo nibahaha ra ko ngat'aha ntánijuo kis'ejñaha. <sup>6</sup> Ko ngat'aha ntánijuaha ts'í xi 'yún kits'oo kin'ekjehe t'ananki xi kis'ejña nistjin nk'ie. <sup>7</sup> Tunga máha nk'a ján ko t'ananki xi tjña nd'ai, kui xi ta kuihi éhen Ntíaná tib'ejña ndaha tu xi k'uétihi. Tís'ejña nda santa nkúhu nga kuichú nistjin nga chasehe mí nihi xi kits'ín nga nkúnkú xuta ko nga n'ekje xuta xi najmi kikienkjún Ntíaná.

<sup>8</sup> Tunga najmi tu n'echayanú ni xu'bi, já nts'ena. Nginkun Ntíaná nku nistjin, kui xi nkú joyaha nku mij nú. Ko nku mij nú, kui xi nkú joyaha nku nistjin. <sup>9</sup> Najmi títs'ínk'andaya Ntíaná nga ts'íntjusun ni xi kitsúya títjun, at'aha k'ua xi b'a maha nga títs'ínk'andaya. Tíbakú nínuu kjuatsentaha Ntíaná, at'aha najmi mjehe tsa tjín xi ndyja. Mjehe nga ngatentee xuta ngjuaikj'áha ra animaha.

<sup>10</sup> Xi nkú ts'ín tu ndyjaháná nga f'ai nku nda ndyjé, b'a kama nistjin nga kj'uaí ngáha Nda Ntíaná. Kui nistjiun ndyjajihinsén nk'a ján nga ni xi nkjún ts'ín kjuaneya, ko kamanantá nga kuiti ni xi kamandakoho ni xi tjín. T'anankiu ko ngayjee ni xi tjihin kuiti.

<sup>11</sup> Kui b'a maha, tsa b'a ts'ín n'ekatsún ngayjee

niu, ¿nkú ts'ín tjíhin nga kuitsuboo ni ma? Tjíhin nga je kuintsuboo ko chankjún Ntíaná <sup>12</sup> ko nga kamangimjenuu nga kuichú nístjin nk'ie nga ts'íín Ntíaná ni xi kitsú nga ts'íín, nístjin nk'ie nga kuiti ko n'ekje nk'a ján ko nga nd'íu ts'íínnantá ni xi tjín. <sup>13</sup> Tunga máha ñá, tíchuyáá nku nk'a tsetse ko t'ananki tsetse, xi nkú ts'ín kitsúya títjun Ntíaná. Yohó má nga naxu kuintsubaá nginkun Ntíaná.

<sup>14</sup> At'aha tíchuyóho ni xu'bi, jántsena, kui nga tjen nga'yúhun ruu yjonu tu xi s'ehenuu kjuajyu nginkun Ntíaná ko tu xi najmi s'ehé ajinnu ni xi chuntí ko tsa ni xi chubayané. <sup>15</sup> T'ejintak'un, tíbakúchjiná kjuatsentaha Ntíaná tu xi títsjántehená nga k'uankiá. Ni xu'bi ja ta y'ét'anu nda nts'ena Pablo. Kui xi xi nkú ts'ín tjíña kjuankjintak'un xi kitsjáha Ntíaná, b'a ts'ín yét'a. <sup>16</sup> Nga nkúnkú xujun xi kits'ínntu ta kui ni xu'bi kinchjanijmíyaha. Tjín ni xi y'ét'a xi 'ni mankjihin xuta. Kui niu xi fiko ngakjá xuta xi najmi be sisin ni xi ts'e Ntíaná ko xi najmi ndjá tíinchajin ni xi s'ejinná. Fiko ngakjá niu xi nkú ta ts'ín ta fikongakjá ni xi ja ta tjít'a. B'a ts'ín ta kuihi títs'ínkjihi yjoho má ndyja.

### *B'i ts'ín kits'ínkje Pedro xujun*

<sup>17</sup> Kui b'a maha, já nts'ena, ja yo ni xu'bi. Kui nga chúhun ruu yjonu tu xi najmi kjébéfenuu kjuab'anachaha já ch'onk'uun, ko tu xi najmi kuankín t'axíhin ruu ni xi ndjá tinchajun. <sup>18</sup> Kasájin so kjuandaha Jesucristo ko kaya so ni xi ts'e, at'aha kui xi Nda Ntíaná maha ko ts'ínk'ankiná. ¡N'ekié yjoná nga tjíhin kjuachánka nd'ai ko santaha tu nkjéhé ni! B'a katuma.



**Éhen Ntíaná**  
**New Testament in Mazatec, Jalapa de Díaz**  
**(MX:maj:Mazatec, Jalapa de Díaz)**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, Jalapa de Díaz

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, Jalapa de Díaz [maj], Mexico

**Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mazatec, Jalapa de Díaz

**© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

e05183c2-7c34-5cdd-8c78-15ea51bd8cbb